

# SL

## slá, sláy, sláw - (V)

*intr.* : mûrir (pour des céréales)

**daw á sláy / daw n slá'á** - Le mil mûrit / Le mil est mûr - (*mil - il+inacc. - mûrir+imperf. - mil - il+acc. - mûrir+passif*)

chanter

**ndu wúdíy á vece'e. Á nda slíy dímesh. Á vogwa' a n shike** - un homme fort y attise le feu. Et on chante. Et le feu reprend « 2024 **ndu wúdíy á vece'e. Á nda slíy dímesh. Á vogwa' a n ske** » - (*homme+de - force - il+inacc. - attiser+imperf.+déf. - et - incl.+acc. - chanter+imperf. - chant - et - feu+déf. - et - il+acc. - venir*)

**dímíshe' ántá ámán tá sláw má** : “Ngwázə ngwazlő mé de a gəzla ?...” - Voici le chant que l'on chante cette fois : “O forge, tu es la femme du forgeron ? « 2024 **dímíse' ántá ámán tá sláw má** : “Ngwáz ngwazlő mé de a gəzla ?...” » - (*chant+déf. - act.+dém. - act.+sub. - ils+inacc. - chanter+perf. - cette fois - femme+de - forgeron - cette fois - interr. - ô - forge*)

nommer, proclamer

**ndá slánó memesh** - On le proclame premier chasseur « 2024 **ndá slánó memes** » - (*incl.+inacc. - proclamer+part.+p.o.i.3sg. - "premier chasseur"*)

**ndá slánó vəziy gandəf á nənga'a** - C'est lui qu'on appelle "fond de bol" [MME Ouélivé, de Borogoua "Recettes mafa", l.295] - (*incl.+inacc. - chanter+part.+p.o.i.3sg. - fond+de - bol - act. - lui*)

**slabats-, slebece, slobotsa** « 2024 **slabac-, slebece, sloboca** » - (V) - rabattre, retrousser les deux pans d'un pagne pour le serrer autour de la ceinture

**í slebecó maslaka** - Je retrousse mes vêtements - (*je+inacc. - retrousser+imperf. - vêtement*)

**slab(k)atsa gwáts ára kúza wayam** - Ses cheveux ondulent comme la paille dans le marigot [compliment dans le chant de "ńkúdíy ngwáz", plainte de celui qui cherche une fiancée] « 2024 **slab(k)aca gwác ára kúza wayam** » - (*rabattre+tot. - cheveux - comme+déf. - paille+de - marigot*)

**sláfa'a, sláf-sláffa'a, sléfe'e, sléf-sléffe'e** « 2024 **sláfa'a, sláfsláfa'a, sléfe'e, sléfléfe'e** » - (A) - mou, laiteux

**vandá sláf-sláffa'a** - Les arachides sont laiteuses « 2024 **vandá sláfsláfa'a** » - (*arachides - laiteux*)

**slafad-, slefede, slofoda** - (V) - tresser de la paille grossièrement (pour s'amuser)

**í slefedó kúzá** - Je m'amuse à tresser de la paille - (*je+inacc. - tresser+imperf. - paille*)

**slagama** - (N Qualité) - le plus grand, géant

**wúf slagama / slagamá á wáf** - C'est l'arbre le plus grand - (*arbre - le plus grand - le plus grand - à - arbre*)

**slah-, slehe, slohwa** - (V) - laver, frotter l'intérieur d'une calebasse avec un mélange d'eau et de sable

**í slehé kwokwáy** - Je frotte une calebasse - (*je+inacc. - laver+imperf. - calebasse*)

**sláha** - (V) - pouvoir

**tá sláha nzhúbe' ásabáy** - Ils ne peuvent plus le soulever « 2024 **tá sláha nzhúbe' ásabáy** » - (*ils+inacc. - pouvoir - soulever NVI - nég.*)

**ká sláhá á ka dáy ngayá ántántə méne** - Tu peux t'en aller pour le moment - (*tu+inacc. - pouvoir - et - tu+acc. - s'en aller - pr.cop.intr.2sg. - maintenant - seulement*)

**í sláha mán a i gadakə mə gə ngidə dé ?** - Est-ce que je peux te dire un mot ? - (*je+inacc. - pouvoir+tot. - sub. - et - je+acc. - dire+tot.+p.o.i.2sg. - parole+de - pr.cop.intr.1sg.+de - autre - interr.*)

**slakaway** - (N Qualité) [de *slá* "chanter" et *wáy* "boniment"] - harmonie, maîtrise d'une pratique artistique, "maestro"

**slálá** - (N) - classe d'âge, génération

**ngə tə slála aavóná** - Nous avons le même âge - (*nous - dans - classe d'âge - avec lui*)

**ndawá á n sláha nngirdə slálə nó wá?** - Qui racontera sa génération ? « 2024 **ndawá á nsláha nngirdə slálə nó wá?** » - (*qui - act. - rel. - (2024 nom.+pouvoir - nom.+expliquer - génération+de - p.o.i.3sg. - qui*)

**slambad-, slembede, slomboda** - (V) - se lever pour partir, prendre congé

**í slembedé á nñjúwén** - Je me lève - (*je+inacc. - se lever+imperf. - dans - dormir NVI*)

**á slambada ahəná ántántá** - Il quitte cet endroit à l'instant - (*il+inacc. - se lever - ici - à l'instant*)

**á ta slambadə tá ágídemán ndəv tá á húbátə na** - Ils partirent parce qu'ils étaient furieux - (*et - ils+acc. - se lever - pr.cop.intr.3pl. - parce que - poitrine+de - pr.cop.intr.3pl. - elle+inacc. - bouillir - pr.cop.intr.3sg.*)

- **va** ["corps"] - se déplacer, changer de lieu

**á ndœkulézhe a n slambadá və na a n dáy ná** - Et le bruant cannelle se lève et s'en va [CONTE "ndœkuleze", 1.22-23] « 2024 **á ndœkuléze a n slambadá və na a n dáy ná** » - (*et - bruant cannelle - et - il+acc. - lever+part. - corps+de - pr.cop.intr.3sg. - et - il+acc. - s'en aller - pr.cop.intr.3sg.*)

**árə mpátsakíy mán nga slambadá vá á nga dá tsómə ma téle sé dokwá...** - du temps où on se déplaçait pour tenir conseil tous ensemble.. « 2024 **árə mpácakíy mán nga slambadá vá á nga dá cómó ma téle sé dokwá...** » - (*comme - nom.+récentement - sub. - nous+acc. - se lever+part. - corps - et - nous+acc. - fut. - réunir+perf. - parole+déf. - tous+de - dém. - donc*)

- **á va** ["à corps"] - faire face, affronter, s'opposer

**mán kwa ngayá ámbəbiy sé ká... á ka slambadá á vá á ka dáy ngayí bə dokwá...** - si quelque chose va mal pour toi vraiment,... et tu fais face et tu t'en vas [cas de quelqu'un qui quitte sa maison parce qu'il y a subi trop de malheurs] - (*sub. - indef.+de - pr.cop.-intr.2sg. - mauvais - dém. - "vois-tu" - et - tu+acc. - se lever - à - corps - et - tu+acc. - aller - pr.cop.-intr.2sg. - même - donc*)

**ta slambadaná á vá á báy** - Ils se sont opposés au chef - (*il+acc. - se lever+tot.+p.o.i.3sg. - à - corps - à - chef*)

**ámán "giy ngayi n gədasá'á" aa ndá gadaká, á ka slambadá á vá á ka do aa kwa** - Quand on te dit "ta maison est abîmée", tu y fais face et tu vas faire la divination par les pierres - (*act.+sub. - maison+de - pr.cop.-intr.2sg. - elle+acc. - abîmer+passif - quant à - pr.subst.incl. - dire+tot.+p.o.i.2sg. - et - tu+acc. - partir - à - corps - et - tu+acc. - aller+perf. - sur - pierre*)

**ámán ngwáz á ya kərá, mətsə na... Á slambadá á va aa bákíya'a. "a i gaw ké ?..."** - La femme

enfante, l'enfant meurt... Il y fait face, le mari en question. "Comment ferai-je ?..." « 2024 **ámán ngwáz á ya kórá, mæcə na... Á slambadá á va aa bákiya'a. "a i gáw ké ?..."** » - (act.+sub. - femme - elle+inacc. - enfanter+tot. - enfant - mourir - pr.cop.intr.3sg. - il+inacc. - se lever - à - corps - quant à - mari+déf. - et - je+acc. - faire+perf. - comment)

**slambadəkádá** [avec suff. de rapp.] - s'installer, s'établir (en venant d'ailleurs)

**ńslambadə mán á nda shiké á hákədə Guzdó ká, Shuwlede. á ta slambadəká təpa. Mán tá slambadəká sə đokwá, heshékéd** - Avant de partir et de venir sur la terre de Gouzda vraiment, nous étions à Souledé. Et ils sont partis de là-bas. Quand ils sont venus donc, c'était la brousse « 2024 **ńslambadə mán á nda ské á hákədə Guzdó ká, suwlede. á ta slambadəká təpa. Mán tá slambadəká sə đokwá, hesékéd** » - (nom.+partir+de - sub. - et - incl.+acc. - venir - dans - terre+de - Gouzda - "vois-tu" - Souledé. - et - ils+acc. - partir+rapp. - là-dedans. - sub. - ils+inacc. - partir+rapp. - dém. - donc - brousse)

**slambadəd-, slembedəde-, slombodəda** - (Causatif) - relever, mettre debout, faire lever

**á nda slambadədə, aamán kiléng m mætsá'á** - On voulut le mettre debout mais il était mort « 2024 **á nda slambadədə, aamán kiléng m mæcá'á** » - (et - incl.+acc. - se lever+caus. - mais - fini - il+acc. - mourir+passif.)

**a n gəsámáné ráy, a n slambadəda** - Il lui prit la main et le fit lever - (et - il+acc. - saisir+p.o.i.p.3sg. - main - et - il+acc. - se lever+caus.)

**slanga'a, slang-slanna'a, zlanga'a, zlang-zlannga'a** « 2024 **slanga'a, slangslanga'a, zlanga'a, zlangzlanga'a** » - (A) - éclopé, estropié, invalide (une personne à qui il manque un membre)

**á dí slang-slangga'a** - Il avance d'une démarche d'éclopé « 2024 **á dí slangslanga'a** » - (il+inacc. - aller+imperf. - éclopé)

**riy nó zlang-zlangga'a** - Il a la main paralysée « 2024 **riy nó zlangzlanga'a** » - (main+de - pr.cop.intr.3sg. - éclopé)

avec suff. verbal : être éclopé, être invalide

**"slangəkayé á ságám, slangəkayé á kúdféc"** - Je n'ai qu'un seul "sagam", je n'ai qu'on seul testicule" - (éclopé+rapp. +p.o.i.1sg. - à - pot personnel - éclopé+rapp. +p.o.i.1sg. - à - testicules)

**slángáláng** - (N) - démarche d'une personne pressée

**slap** - (Adv. verb.) - attacher, coller, placer un enfant sur son dos en le passant par-dessus ses épaules

**slap tədə á dəba** - Elle le met sur son dos - (par-dessus - mettre+loc. - dans - dos)

**slapa'a, slap-slappa'a, slepe'e, slep-sleppe'e** « 2024 **slapa'a, slapslapa'a, slepe'e, slepsleppe'e** » - (A) - plat et mince, fin (pour une pierre), synonyme de **kapa'a**

**slápáraha'a, slápárah-ráhha'a, slépéréhe'e, slépéréh-réhhe'e** « 2024 **slápáraha'a, slápárahraha'a, slépéréhe'e, slépéréhrehe'e** » - (A) [de **slap** "se coller à"] - aplati (pour un visage)

**slarats** « 2024 **slarac** » - (N) - chaume (partie de tige qui reste sur pied après la moisson)

**slarəba** « 2024 **slarba** » - (N) - ceinture en racines, tressée à huit brins

**mana slarəbə ngayá á ka pədó kwótókwóruhw ngayá á sák** - Attache ta ceinture et mets tes chaussures « 2024 **mana slarbə ngayá á ka pədó kwótókwóruhw ngayá á sák** » - (attacher+tot. - ceinture+de - pr.cop.intr.2sg. - et - tu+acc. - mettre+loc. - chaussure+de - pr.cop.intr.2sg. - à - pied)

**slarəma** « 2024 **slarma** » - (N) - Balanites aegyptiaca (Balanitaceae)

**á bíy daliy ngide a n shiké áwúda tə slarəmə mágasa a n gađata** - Une jeune fille sort du Balanites et leur dit « 2024 **á bíy daliy ngide a n ské áwúda tə slarmə mágasa a n gađata** » - (et - chef - fille+de - une -

**sláslár-, slésléré, slóslórá** - (V) - faire pleurer, déclencher des larmes (quand le vent souffle trop fort, par exemple)

**kwazlær á slásláramayi dáy** - Le vent me fait pleurer - (vent - il+inacc. - faire pleurer+p.o.i.p.1sg. - oeil)

**slaslaslaslasl** - (A) - de très près, en touchant (pour une poursuite)

**á mokul mágasa a n haká slaslaslasla mádokwá** - Le lézard arrive tout près en courant donc - (et - lézard+de - tout-à-l'heure - et - il+acc. - courir+rapp. - très près - pour de bon donc)

**slásláy** - (N) - oeuf

**sláva'a, sléve'e** - (A) - plat (pour un ventre)

**slávádiy** - (N tr.) [de *sláva'a* "plat"] - léger, faible (pour une graine qui est emportée par le vent au vannage ou pour un homme que le vent pourrait emporter)

**sláw** - (V) - thème perfectif de *slá*

**slaw-, slewe, slawa** - (V) - porter, saisir, retenir avec la main

**í slawanə yim á má á kórá** - Je porte de l'eau à la bouche d'un enfant dans le creux de ma main - (je+inacc. - mettre+p.o.i.3sg. - eau - dans - bouche - à - enfant)

**i slawú kóré mán a gá kelé áhad'** - J'ai retenu l'enfant qui allait tomber à terre - (je+acc. - retenir de la main+perf. - enfant - sub. - il+acc. - immin. - tomber+imperf. - vers le bas)

**slaw** - (Adv.) - saisir

**gwadə só slaw aapa, júwóekúdá á həd' aa páts** - Cette amie de la femme saisit (le mari) et le fait asseoir sur le lit « 2024 **gwadə só slaw aapa, júwóekúdá á həd' aa pác** » - (amie d'une femme+de - dém. - saisir - là-dessus - asseoir+caus. - dans - terre - sur - lit)

**slaw aa ná á watsək aa cívéď** - Il saisit le poulet sur le chemin « 2024 **slaw aa ná á wacək aa cívéď** » - (saisir - quant à - lui - à - poulet - sur - chemin)

**slawar** - (N) - natron sp.

**slawur á də ná á má. ngá súné wúsár báy, sáy slawur á zhé** - Le natron continue d'être utilisé. Nous ne connaissons pas le sel, il n'y avait que du natron [MME Ouélivé, de Borogoua "Recettes mafa", l.196] « 2024

**slawur á də ná á má. ngá súné wúsár báy, sáy slawur á zé** » - (natron - il+inacc. - aller - pr.cop.intr.3sg. - en avant - nous+inacc. - connaître+perf. - sel - nég. - seulement - natron - il+inacc. - exister)

**sláy** - (Id.) - gifler (en appliquant le plat de la main), cf. *ndáy, táy*

**sláy, slíy** - (V) - thème imperfectif de *slá*

**sláyá** - (N) - devin, clairvoyant

**sláya'a, sláy-sláyya'a** « 2024 **sláya'a, sláysláya'a** » - (A) - blanc

**slabece** - (V) - thème imperfectif de *slabats-*

**slafede** - (V) - thème imperfectif de *slafad-*

**sléfe'e** - (A) - cf. sláfa'a

**slehe** - (V) - thème imperfectif de slah-

**slehed'** - (N) - peigne du métier à tisser (ensemble des lamelles de tige de mil "slèmbékéd")

**slemede** - (V) - thème imperfectif de slambaða

**slembékéd'** - (N) - lamelle d'écorce de tige de mil

**á nda cú slembékíd' á nda bazlámanó riy só wudek-wudek-wudekke'e** - On prend une lamelle d'écorce de mil pour diviser cette main par incisions « 2024 **á nda cú slembékíd' á nda bazlámanó riy só wudek-wudek-wudeke'e** » - (et - incl.+acc. - prendre+perf. - lamelle d'écorce de tige de mil - et - incl+acc. - strier+p.o.i.p.3sg. - main+de - dém. - divisé)

**sleper** - (N)

glume de mil avant mûrissement

écaille de poisson

**ahəsa ahəsá á sukwiý ngidé áró mán slepir kílíf a n kuykádá áwúda tə diy na** - Aussitôt des sortes d'écailles de poisson tombèrent de ses yeux « 2024 **ahəsa ahəsá á skwiý ngidé áró mán slepir kílíf a n kuykádá áwúda tə diy na** » - (là - là - et - chose+de - autre - comme - sub. - écaille+de - poisson - et - elle+acc. - jeter+rapp. - hors - de - œil+de - pr.cop.intr.3sg.)

**slépéréhe'e, slépéréh-réhhe'e** « 2024 **slépéréhe'e, slépéréhre'e** » - (A) - cf. slápáraha'a

**slepe'e, slep-sleppe'e** « 2024 **slepe'e, slepslepe'e** » - (A) - cf. slapa'a

**slesleḅ** - (N) - salive

**mán á dzaké bæ ká, aa səm ngidé bæ ká sláha ndí slesliḅ á hud' biy ba** - Quand ça te fait mal je t'assure, tu ne peux d'aucune manière avaler ta salive « 2024 **mán á jaké bæ ká, aa səm ngidé bæ ká sláha ndí slesliḅ á hud' biy ba** » - (sub. - elle+inacc. - chauffer+tot.+p.o.i.2sg. - même - certes - sur - lieu+de - autre - même - tu+inacc. - pouvoir - porter NVI - salive - dans - ventre - nég. - même)

**slésléré** - (V) - thème imperfectif de sláslár-

**sléve'e** - (A) - cf. sláva'a

**slewe** - (V) - thème imperfectif de slaw-

**sle'** - (Adv. verb.) - remplir (de boule de mil, de viande)

**slə** - (V) - forme transitive impliquée de slá

**slóbá, slóbáy, slóbáw** - (V) - apprendre, enseigner

**í slóbíy dáyi Máfá** - J'apprends la langue des Mafa - (je+inacc. - apprendre - langue+de - mafa)

**ndíy í slóbáw súkwíy kumbé kaḅay** - Ce ne sont pas des gens qui ont beaucoup étudié « 2024 **ndíy íslóbáw skwíy kumbé kaḅay** » - (gens - rel. - (2024 nom.+ )étudier+perf. - chose - beaucoup - nég.)

**ká slǒbáká súkwíy kumba a n dzabakámákó géď** - tu as beaucoup étudié et tu en perds la tête ◀ 2024  
**ká slǒbáká skwíy kumba a n jabakámákó géď** ▶ - (tu+inacc. - étudier+rappr. - chose - beaucoup - et - il+acc. -  
troubler+p.o.i.p.2sg. - tête)

**ká súné ndú n slǒbaná á bábə ngaya amátsa' ávasa bə de ? - Á slǒbáw dǒkw aa tsagiy kərə māmə nǒ Jékaya** - Tu connais même celui qui a l'a appris à ton père auparavant également ? - Il a étudié près de son frère Jékaya ◀ 2024 **ká súné ndú nslǒbaná á bábə ngaya amáca' ávasa bə de ? - Á slǒbáw dǒkw aa cagiy kərə māmə nǒ Jékaya** ▶ - (tu+inacc. - connaître+perf. - homme - rel. - (2024 nom.+)  
étudier+tot.+p.o.i.3sg. - à - père+de - pr.cop.intr.2sg. - auparavant - vraiment - même - interr. - il+inacc. - étudier+perf. - donc - sur - côté+de - fils+de - mère+de - pr.cop.intr.3sg. - Jékaya)

**slǒf-, slife, slufa** - (V) - déglutir, avaler, absorber

**ámán sukwiý nǒdíy bə ká slifé nǒnga' áabiy pál ba** - Un aliment, tu ne l'avales pas du tout [quand on a une angine] ◀ 2024 **ámán skwiý nǒdíy bə ká slifé nǒnga' áabiy pál ba** ▶ - (act.+sub. - chose+de - manger NVI - même - tu+inacc. - déglutir+imperf. - lui - nég. - du tout - même)

*figuré* : évoquer, parler de quelqu'un en bien en son absence

**tá slifé nǒlǒmbádə na** - ils en disent du bien - (ils+acc - parler en bien+imperf. - nom+de - pr.cop.intr.3sg.)

**ndawá á n slǒfiyí wá ?** - Qui dit du bien de moi ? [ce qui est censé provoquer le hoquet chez la personne dont on parle] ◀ 2024 **ndawá á nslǒfiyí wá ?** ▶ - (qui - déf. - rel. - (2024 nom.+)  
parler+p.o.d.1sg. - interr.)

**wúďəm mán ndá sláha nslife kété-kété** - un pays qui n'est pas sans renom - (pays - sub. - incl.+inacc. - pouvoir - nom.+parler en bien+déf. - un petit peu)

**slǒh-, slihe, sluhwa** - (V)

*tr.* : mettre à conserver (mélanger avec un produit de conservation, généralement des cendres)

*intr.* : sonner bien, être bien accordé (pour un instrument de musique)

**gandzavər á slihé** - La harpe sonne bien ◀ 2024 **ganjavər á slihé** ▶ - (harpe - elle+inacc. - bien sonner+imperf.)

**ďingír n sluhwa** - Le tambour de deuil a bien sonné - (tambour de deuil - il+acc. - bien sonner+perf.)

**dezlezléw n sluhwá** - Le tambour d'aisselle est bien accordé - (tambour d'aisselle - il+acc. - être bien accordé+passif)

**slǒhd-, slihde, sluhwda** - (Causatif) - élever la voix, chanter plus fort

**slǒkác-, slíkédé, slúkwáďá** - (V) - blanchir

**í slikédé giy gá** - Je blanchis ma maison - (je+inacc. - blanchir+imperf. - maison+de - pr.cop.intr.1sg.)

**“wa votsé méne a wúdaháy, á kíne slǒkádá gid zuyďé méne.” ke aa ndáy** - “soufflez seulement, les enfants, jusqu'à ce que l'extrémité du morceau de fer blanchisse” ◀ 2024 **“wa vocé méne a wúdaháy, á kíne slǒkádá gid zuyďé méne.” ke aa ndáy** ▶ - (inj. - souffler+perf. - seulement - ô - enfant+pl. - et - vous+acc. - blanchir+tot. - tête+de - fer - seulement - comment - quant à - nous incl.)

**slǒkaw** - (N) - fer de flèche à un seul croc

**slǒpats-, slipece, slupotsa** ◀ 2024 **slǒpac-, slipece, slupoca** ▶ - (V) [de *pats-* "balayer"] - épurer, extraire les impuretés

**í slipecé daw** - J'épure le mil [le mil battu - toujours enveloppé de sa glume- est sur l'aire à battre ; on le rassemble, on le vanne avec une calebasse ; puis on "balaie" pour séparer celui qui a perdu son péricarpe de celui qui l'a encore] - (je+inacc. - épurer+imperf. - mil)

**ngwazlá á slipecé mǒmbere** - Le forgeron extrait le porte-malheur [rite accompli par un forgeron] - (forgeron - il+inacc. - épurer+imperf. - objet porte-malheur)

**slór-, slíré, slúrá** - (V) - se moucher

**á slíré madama / á slíré pambaz** - Il se mouche / Il saigne du nez - (*il+inacc. - moucher+imperf. - morve - il+inacc. - moucher+imperf. - sang*)

**slóráts** « 2024 **slórác** » - (N) [de **slárts-** "fourrer dans un trou"] - fente, espace étroit entre deux cases, deux rochers, deux arbres

*figuré* : coin perdu, endroit à l'écart

**súkwíy nasá á gáw aa slóróts kaḅa** - ceci ne s'est pas passé pas dans un coin perdu « 2024 **skwíy nasá á gáw aa slóréc kaḅa** » - (*chose - dém. - elle+inacc. - faire+perf. - sur - fente - nég.*)

**slərḁ-, slirḁe, slurḁa** - (V) - accrocher, suspendre, fourrer dans une fente

**á ḁəm sa a n slərḁḁḁ sláslíy á gid njíhén, a n vaná á báḅə nó Kwálamba** - Et cette fille accrocha les oeufs au bout de son ongle, et elle les donna à son père Naïf - (*et - fille+de - dém. - et - elle+acc. - suspendre+loc. - oeuf - sur - tête+de - ongle - et - elle+acc. - donner+tot.+p.o.i.3sg. - à - père+de - pr.cop.intr.3sg. - Naïf*)

**slərḁḁá á zhéwuḁ mámatṣa** - Il le suspend à la fibre de tout-à-l'heure « 2024 **slərḁḁá á zéwuḁ mámaca** » - (*suspendre+loc. - à - fibre+de - tout-à-l'heure*)

**slárts-, slírcé, slúrṣá** « 2024 **slárc-, slírcé, slúrcá** » - (V) - fourrer dans une fente

**slárṣáṣa'a** « 2024 **slárcáca'a** » - (A) [de **slárts-** "fourrer dans un trou"] - avec hâte, en se ruant (pour une foule qui court vers le même endroit)

**slóv-, slívé, slúvá** - (V)

gauler, faire tomber tous les fruits d'un arbre avec un bâton

**í slívó tsóndáḁ** - Je gaule le caïlcédrat « 2024 **í slívó cóndáḁ** » - (*je+inacc. - gauler+imperf. - caïlcédrat*)

vider l'eau d'une mare avec une calebasse

**í slívó yám** - Je vide la mare - (*je+inacc. - gauler+imperf. - eau*)

**slid-, slide, slude** - (V) - élaguer

**í slidó wáf** - J'élague les arbres - (*je+inacc. - élaguer+imperf. - arbre*)

**slídéw** - (N) - Poaceae sp.

**slife** - (V) - thème imperfectif de **sləf-**

**slihe** - (V) - thème imperfectif de **sləh-**

**slík-, slíké, slúkwé** - (V) - caler, mettre une cale à une cruche, une pierre

**í slíkó kwá** - Je cale la pierre - (*je+inacc. - caler+imperf. - pierre*)

**slíkédé** - (V) - thème imperfectif de **slákáḁ-**

**slíker** - (N invar.) - chaux

**ká áré mán a vəgíy íslókáḁa' aa slíker gine** - tu es comme un mur blanchi par la chaux seulement - (*toi -*

**slipece** - (V) - thème imperfectif de **sləpats-**

**slír-** - (V déf.) - toujours à l'inactuel : suffire, synonyme de **shíl-**

**mán náré daw mán á payi sé slíréré á diy bíy dokwá, páyí súlíy teméré cew ágíde'e** - S'il se trouve que ce mil qu'il me donne n'est pas suffisant à mes yeux, alors il me donne deux cents francs en plus - (sub. - c'est comme - mil - sub. - il+inacc. - mettre+p.o.i.1sg. - dém. - suffire+part.+p.o.i.1sg. - à - oeil - nég. - donc - mettre+part.+p.o.i.1sg. - argent - cent - deux - en plus)

**slírcé** - (V) - thème imperfectif de **slárts-**

**slirde** - (V) - thème imperfectif de **slərd-**

**slíré** - (V) - thème imperfectif de **slár-**

**slívé** - (V) - thème imperfectif de **slów-**

**slíy** - (V) - forme de **sláy** en contexte

**sliy-hwad** - (N) [de **slá** "mûrir" **hwad** "ventre"] - Moraceae sp.

**slobotsa** « 2024 **sloboca** » - (V) - thème perfectif de **slabats-**

**slofoda** - (V) - thème perfectif de **slafad-**

**slohuporokw** - (N) - Tilapia sp. (lemassoni ?)

**slohwa** - (V) - thème perfectif de **slah-**

**slohwáyám** - (N) - fruit du calabassier (cueilli avant durcissement, il se mange cuit)

**slohwáyíma'a, slohwáyím-yímma'a** « 2024 **slohwáyíma'a, slohwáyímíyíma'a** » - (A) [de **slohwáyám** "fruit du calabassier" ?] - sale (pour un visage)

**diy nó slohwáyíma'a** - Son visage est sale - (oeil+de - pr.cop.intr.3sg. - sale)

**slombođa** - (V) - thème perfectif de **slambad-**

**slóngwár** - (N) - cf. **zlúwéd**

**slóslórá** - (V) - thème perfectif de **sláslár-**

**sløhweď** - (N) - arbuste sp. (dont l'écorce sert à lier les fagots ou à tresser les paniers)

**slufa** - (V) - thème perfectif de **sləf-**

**sluhw-, sləhwe, sluhwa** - (V) - sarcler pour la deuxième fois

**í sluhú ípízé** - Je sarcle les cultures pour la deuxième fois « 2024 **í sluhú ípízé** » - (je+inacc. -

**sluhwa** est aussi le thème perfectif de **sləh-**

**sluhwat-, sluhwete, sluhwata** - (V) - provoquer des cloques, provoquer des ampoules

**sáy á sluhwataké və ngayí pét, gamagó ká dé ápó de** - Il te fait des ampoules partout sur le corps puis tu t'y fais [MME Dawanday Hawadak, de Oudahay "nkekilewe", l.29] - (seulement - il+inacc. - faire des cloques+rapp. - corps+de - pr.cop.intr.2sg. - complètement - puis - tu+inacc. - aller+imperf. - là-dedans - après)

**slúkwádá** - (V) - thème perfectif de **slákád-**

**slupotsa** « 2024 **slupoca** » - (V) - thème perfectif de **sləpats-**

**slúrá** - (V) - thème perfectif de **slér-**

**slurb-, slurbə, slurba** - (V) - lisser un mur ou le sol

**í slurbó giy ga** - Je lisse ma maison - (je+inacc. - lisser+imperf. - maison+de - pr.cop.intr.1sg.)

déguster, goûter de la sauce ou de la bouillie dans la main ou sur le bout des doigts

**í slurbó lák** - Je déguste la sauce - (je+inacc. - déguster+imperf. - sauce)

**slurda** - (V) - thème perfectif de **slərd-**

**slúrtsá** « 2024 **slúrcá** » - (V) - thème perfectif de **slárts-**

**slúvá** - (V) - thème perfectif de **sləv-**

**slúwje** - (N) [de l'anglais soldier ?] (pl. **slúwjeháy**) - soldat, gendarme

**a n jihédé cívide təriy slúwjehiy mágasa** - Et il en demanda le motif aux soldats de tout-à-l'heure - (et - il+acc. - demander+imperf. - chemin+déf. - de la part de - soldat+de+pl.+de - tout-à-l'heure)

**slúwjere** - (N) - fermentation excessive

**zúm í slúwjeré təpa** - Le mil qui a trop fermenté « 2024 **zúm íslúwjeré təpa** » - (bière de mil - rel. - (2024 nom.+fermentation - là-dedans)

**sluwtsək-tsəkka'a** « 2024 **sluwčəkčəka'a** » - (A) - farineuses (pour des lèvres après un repas)

**sludé** - (V) - thème perfectif de **slid-**

**sluhwe** - (V) - thème imperfectif de **sluhw-**

**sluhwete** - (V) - thème imperfectif de **sluhwat-**

**slúkwé** - (V) - thème perfectif de **slík-**

**slurbə** - (V) - thème imperfectif de **slurb-**